

## Generelle vilkår for levering af produkter fra Arvid Nilsson Sverige AB

Disse generelle leveringsvilkår gælder for leverandørens salg af produkter til køberen og udgør en integreret del af aftalen. Henvisninger til aftalen omfatter også disse generelle leveringsvilkår. Afvigelser fra disse generelle leveringsvilkår skal aftales skriftligt for at være gældende.

### DEFINITIONER

De definerede termer, der anvendes i disse generelle leveringsvilkår, har den betydning, der er angivet i aftalen, og har følgende betydning:

"Generelle leveringsvilkår"	henviser til disse generelle leveringsvilkår.
"Aftalen"	henviser til den rammeaftale om køb af produkter, der er indgået skriftligt mellem parterne, eller anden aftale, der henviser til disse generelle leveringsvilkår.
"Fejl"	henviser til en fejl eller en defekt i produktet som følge af, at produktet ikke stemmer overens med produktets specifikation.
"Forsinkelse"	henviser til leveringer i henhold til punkt 2 herunder, som finder sted på et senere tidspunkt end det, der er angivet i aftalen.
"Køberen"	henviser til den part, som leverandøren har indgået aftalen med.
"Leveringsstedet"	henviser til det sted, hvor leveringen skal finde sted i henhold til aftalen.
"Leverandøren"	henviser til Arvid Nilsson Sverige AB, org.-nr. 556451-5335.
"Ordre"	henviser til en bestilling af et produkt i overensstemmelse med aftalen.
"Part"	henviser til enten køberen eller leverandøren.
"Parterne"	henviser til både køberen og leverandøren. Og
"Produkt"	henviser til produkter, som er omfattet af aftalen.

### 1 PRODUKTETS BESKAFENHED

Produkter, der bestilles og leveres i henhold til aftalen, skal, medmindre andet specifikt er aftalt, have den beskaffenhed, der fremgår af leverandørens gældende produktblad, varedeklaration eller tilsvarende. Produktet skal også leve op til gældende lovgivning.

### 2 LEVERING AF PRODUKTET

- 2.1 Hvis et produkt transporteres til køberen, skal det, medmindre andet fremgår af den valgte leveringsklausul i henhold til Incoterms 2010 eller af aftalen i øvrigt, anses som værende leveret til køberen, når produktet er overdraget til den af køberen valgte transportør eller, hvis leverandøren udfører transporten, når produktet er klar til afhentning på leveringsstedet.
- 2.2 Hvis leveringstiden og/eller leveringsstedet ikke fremgår af aftalen eller ordren derunder, vil produktet blive leveret inden for rimelig tid og på et sted, der bestemmes af leverandøren.
- 2.3 Hvis køberen skal afhente produktet, skal det gøres på det tidspunkt og sted, der er anvist af leverandøren. Produktet er leveret, når køberen, eller den af køberen valgte transportør, har modtaget produktet.

### 3 ANSVAR FOR VAREN

Ansvaret for produktet overgår til køberen, når det er afleveret til køberen i overensstemmelse med punkt 2 herover. Hvis produktet ikke kunne leveres til rette tid på grund af køberen eller på grund af omstændigheder relateret til køberen, og leverandøren har gjort, hvad leverandøren kunne, for at leveringen kunne ske til tiden, overgår ansvaret for produktet til køberen på det tidspunkt, hvor produktet kunne have været leveret.

### 4 FORSINKET LEVERING

- 4.1 Køber kan kun annullere ordren, hvis forsinkelsen er af væsentlig betydning for køberen. Ordren kan ikke annulleres, hvis forsinkelsen skyldes køberen eller sker under omstændigheder, hvor køberen har ansvaret.
- 4.2 Hvis leveringen sendes i flere dele, vil en annullering, udover den delleverance, der ikke er blevet leveret, også omfatte allerede leverede produkter, hvis køberen viser, at disse ikke kan anvendes til det tilsigtede formål uden levering af den del, der er blevet forsinket.
- 4.3 Hvis ordren eller dele deraf annulleres, har køberen ret til at få tilbagebetalt, hvad denne har betalt for det produkt, som annulleringen omfatter, hvis det leverede produkt kan returneres i samme stand. Leverandøren skal derved betale de omkostninger, der er forbundet med returnering af produktet.
- 4.4 Hvis køberen har valgt levering på en bestemt dato eller inden for et bestemt tidsrum og leveringstiden er blevet skriftligt bekræftet af leverandøren, har leverandøren ansvaret for den direkte skade, som køber måtte lide som

følge af forsinkelsen. Leverandørens ansvar i henhold til dette punkt 4.4 må dog ikke overstige ti (10) procent af købsprisen for den del af produkterne, som ikke kan tages i brug på grund af forsinkelsen. Som skriftlig bekræftelse gælder ikke automatisk genererede bekræftelser, f.eks. via et direkte ordresystem.

- 4.5 Udover det, der er angivet i dette punkt 4, har køberen ikke ret til erstatning som følge af forsinkelse.

### 5 KONTROL VED MODTAGELSE

Når produktet er leveret til køberen, skal køberen straks kontrollere art, kvalitet og kvantitet i henhold til følgesedlen og i givet fald kontrollere, at emballagen er ubeskadiget og forseglingen ubrudt. Når emballagen fjernes, skal køberen afslutte kontrollen ved modtagelse gennem undersøgelse af produktet. Før produktets emballage fjernes eller pakkes op, skal køberen dokumentere fejl, der er identificeret i forbindelse med første kontrol ved modtagelse for at bevare leverandørens muligheder for at holde transportøren ansvarlig for transportskader.

### 6 REKLAMATION

- 6.1 Køberen kan ikke påberåbe fejl i det leverede produkt, hvis køberen ikke inden for de i dette punkt 6 angivne tidspunkter giver leverandøren besked om fejlen.
- 6.2 Fejl, der bemærkes eller burde have været bemærket, da produktet blev leveret til køberen, skal reklameres inden for én (1) uge efter leveringen eller, i givet fald, afhentningen. Hvis fejlen eller defekten kan antages at være opstået under transporten, og produktet er kvitteret for på en særskilt fragseddel, skal anmeldelse derom ske med det samme til transportøren og senest inden for én (1) uge til leverandøren.
- 6.3 I andre tilfælde skal fejl reklameres i rimelig tid efter, at fejlen er bemærket eller burde have været bemærket eller at køberen har fået kendskab til fejlen via en andens reklamation, dog senest inden for et (1) år fra levering af produktet, medmindre andet er angivet på grund af produktets beskaffenhed og brug, salgsvilkår eller garantier. Derefter fortaber køberen retten til at påberåbe fejl i produktet.
- 6.4 Reklamation skal ske skriftligt og ledsages af passende dokumentation, såsom etiket med batchnummer eller tilsvarende, der gør det muligt for leverandøren at spore og kontrollere den pågældende levering. Opfyldes dette vilkår ikke, er reklamationen ikke gyldig.

### 7 ANSVAR FOR FEJL

- 7.1 Hvis der er konstateret fejl i det leverede produkt og har leverandøren ansvaret herfor, påligger det leverandøren, inden for rimelig tid og uden omkostninger for køberen, at rette fejlen.
- 7.2 Hvis leverandøren ikke inden for rimelig tid efter, at køberen har reklameret for produktet i overensstemmelse med punkt 6 herover, har leveret et fejlfrit produkt som erstatning eller supplement, har køberen ret til et nedslag i prisen, der modsvarer fejlen. Hvis fejlen er af væsentlig betydning for køberen, og leverandøren var klar over eller burde have været klar over dette, har køberen ret til at annullere den del af ordren, der omfatter det fejlbehæftede produkt.
- 7.3 I tilfælde, der beskrives i punkt 7.1 og 7.2 herover, har køberen endvidere ret til passende erstatning for de direkte tab, som kunden har lidt. Retten til erstatning omfatter ikke erstatning for skader på anden ejendom end det leverede produkt eller erstatning for arbejde og omkostninger, som er opstået som følge af, at afhjælpning af fejlen har medført indgreb i andet end produktet. Køberen har heller ikke ret til erstatning for indirekte skader eller følgeskader såsom udeblevet udbytte, udeblevne indtægter, tab af goodwill m.v.

### 8 PRODUKTANSVAR

- 8.1 Leverandøren har ikke ansvar for skade, som produktet forårsager på personer eller ejendom, eller følgerne af en sådan skade.
- 8.2 Køberen skal holde leverandøren skadesløs i den udstrækning, at leverandøren pålægges ansvar i forhold til tredjepart for en sådan skade eller tab, som leverandøren i henhold til punkt 8.1 ikke er ansvarlig for.
- 8.3 Hvis tredjepart stiller krav til leverandøren eller køberen om erstatning for skade eller tab, skal den anden part øjeblikkeligt underrettes skriftligt herom.

### 9 KØBERENS PLEJEPLIGT

- 9.1 Hvis køberen vil afvise et produkt, som køberen har taget imod, skal køberen for leverandørens regning træffe rimelige foranstaltninger til pleje af produktet.
- 9.2 Hvis køberen vil afvise et produkt, som er sendt til køberen og er tilgængeligt for køberen på leveringsstedet, skal køberen tage hånd om produktet for leverandørens regning uden urimelig omkostning eller ulejlighed.

## 10 PRIS M.M.

- 10.1 Køberen skal til enhver tid betale leverandøren den angivne pris eller det, der i øvrigt er aftalt mellem parterne, plus merværdiafgifter. Andre til enhver tid gældende indirekte skatter, lovbestemte afgifter og anden forfatnings- eller branchemæssig aftale pålægges beløbet, såfremt det ikke udtrykkeligt fremgår, at den angivne eller aftalte pris inkluderer sådanne skatter eller afgifter. Dette er gældende uanset, hvornår leveringen aftales eller finder sted.
- 10.2 Køberen skal, på leverandørens anmodning, stille for leverandøren acceptabel sikkerhed for det krav leverandøren kan få mod køberen.

## 11 BETALING M.M.

- 11.1 Betaling skal, medmindre andet aftales, ske i henhold til leverandørens på ethvert tidspunkt gældende betalingsvilkår. Leverandøren har ret til at opkræve bl.a. faktureringsgebyr, notifikationsgebyr, gebyr for betalingspåmindelse og kredittillæg for visse særskilte produkter.
- 11.2 Betaler køberen ikke rettidigt og skyldes det ikke leverandøren eller nogen omstændigheder fra leverandørens side, har leverandøren ret til morarente fra forfaldsdatoen og indtil betalingen er sket, med en rentesats svarende til den til enhver tid gældende referencerente i henhold til Sveriges Riksbank med tillæg af otte (8) procentenheder. Hvis der ikke betales efter skriftlig betalingspåmindelse, har leverandøren ret til at annullere ordren, kræve det leverede produkt tilbage og kræve erstatning.
- 11.3 Hvis leverandøren indleder en retslig procedure mod køberen som følge af, at køberen ikke har betalt rettidigt, har leverandøren ret til at opkræve renter i henhold til punkt 11.2 af såvel hovedstolen som tidligere påløbne renter.

## 12 MISLIGHOLDELSE

- 12.1 Hvis der er rimelig grund til at antage, at køberen ikke vil opfylde en væsentlig del af aftalen eller ordren, kan leverandøren indstille udførelsen og stoppe leveringen af produktet og kræve, at køberen stiller for leverandøren acceptabel sikkerhed for køberens opfyldelse af sine forpligtelser i henhold til aftalen og/eller ordren. Stilles der ikke sikkerhed, har leverandøren ret til at annullere aftalen og/eller ordrer herunder, der omhandler dele, der ikke er opfyldt.
- 12.2 Leverandøren kan annullere aftalen, herunder ordrer derunder, uden først at kræve sikkerhed, hvis køberen er gået konkurs eller som følge af insolvens ikke kan forventes at opfylde sine forpligtelser i henhold til aftalen.

## 13 FORCE MAJEURE

- 13.1 En part er fritaget fra straf for forsømmelse af visse forpligtelser i henhold til aftalen eller ordrer, hvis forsømmelsen skyldes omstændigheder, som ligger udenfor partens kontrol og som forhindrer opfyldelse af forpligtelserne. Medmindre andet er angivet, skal "fritagende omstændighed" opfattes som ekstreme vejrforhold (såsom, men ikke begrænset til, brand, tørke, oversvømmelse og ekstrem kulde), jordskred, krig, rekvistition, beslaglæggelse, valutarestriktioner, oprør og optøjer, mangel på råvarer, generel mangel og begrænsninger i tilførsel af drivkraft, arbejdskonflikter, der involverer strejke, samt langvarige forstyrrelser i transport, telekommunikation eller strømforsyning.
- 13.2 Hvis en part ønsker at påberåbe fritagende omstændighed, skal denne part straks underrette den anden part om, hvornår hændelsen påbegyndes og hvornår den ophører. Hvis en part undlader at give en sådan meddelelse, har parten ikke ret til at påberåbe omstændigheden som fritagende.
- 13.3 Fristen for opfyldelse af den relevante forpligtelse skal forlænges med længden af den periode, hvori den fritagende omstændighed har fundet sted. Uanset, hvad der i øvrigt gælder i henhold til aftalen eller disse generelle leveringsbestemmelser, kan begge parter annullere ordrer via skriftlig meddelelse til den anden part, hvis opfyldelse deraf på grund af fritagende omstændigheder udsættes med mere end seks (6) måneder.

## 14 EFTERLEVELSE AF REGLER

- 14.1 Køberen forpligter sig til at følge alle gældende love, forordninger, myndighedsforskrifter, myndighedsbeslutninger og domstolsafgørelser. En part, og selskaber inden for partens koncern, skal følge gældende love og regler vedrørende korruption, herunder men ikke begrænset til, straffeloven, UK Bribery Act og Foreign Corrupt Practices Act (USA).
- 14.2 En part må under ingen omstændigheder bryde eller deltage i overtrædelse af gældende konkurrenceregler, såsom karteldannelse eller opdeling af markedet.

## 15 ØVRIGE VILKÅRS

- 15.1 Køberen er forpligtet til at skaffe sig kendskab til og overholde alle eventuelle særregler, der kan være gældende for specifikke produkter. Dette kan f.eks. være særlige regler for transport, opbevaring, håndtering og brug.
- 15.2 Udover de sanktioner, der udtrykkeligt er fastsat i disse generelle leveringsvilkår, må køberen ikke kræve andre sanktioner over for leverandøren i forbindelse med køb og levering af produkter.

- 15.3 Leverandørens samlede ansvar for de respektive ordrer må under ingen omstændigheder være højere end (i) tyve (20) procent af produkternes købspris i den pågældende ordre og (ii) fem (5) MSEK. Leverandøren har ikke ansvaret for fejl eller skade, der skyldes hydrogenskørhed, når produktet i henhold til produktspecifikationen eller efter køberens anmodning skal gennemgå en elektroletteringsproces.

- 15.4 Begrænsningerne af leverandørens ansvar gælder ikke, hvis leverandøren har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed.

## 16 GÆLDENDE LOV OG LØSNING AF TVISTER

- 16.1 Svensk lov er gældende for aftalen.
- 16.2 Tvister, der opstår i forbindelse med aftalen, skal endeligt afgøres gennem voldgiftsprocedure, der forvaltes af Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut (SCC). Voldgiftsproceduren vil finde sted i Göteborg. Sproget for proceduren vil være svensk.
- 16.3 Regler for forenklet voldgiftsprocedure er gældende, medmindre SCC i betragtning af sagens sværhedsgrad, tvistens værdi og andre omstændigheder bestemmer, at voldgiftsregler er gældende. I sidstnævnte tilfælde vil SCC også afgøre, om voldgiftspanelet skal bestå af én eller tre voldgiftsmænd.
- 16.4 Voldgiftsproceduren, som påberåbes med henvisning til denne voldgiftsklausul, er underlagt tavshedspligt. Tavshedspligten omfatter alle oplysninger, der fremkommer under proceduren, samt enhver afgørelse eller voldgift, der gives i forbindelse med proceduren. Oplysninger, der er omfattet af tavshedspligt, må ikke i nogen form videregives til tredje person uden den anden parts skriftlige samtykke. En part må dog ikke være forhindret i at videreformidle sådanne oplysninger for på bedste vis at kunne forsvare sin ret over for den anden part i forbindelse med tvisten, eller hvis en part i henhold til en forfatning, forskrift, myndighedsbeslutning, børskontrakt eller tilsvarende er forpligtet til at udlevere sådanne oplysninger.
- 16.5 Hvis aftalen eller dele heraf overlades til en tredjepart, vil en sådan tredjepart automatisk være bundet af denne voldgiftsklausul.